

Provozní návod

pro automatické posuvné dveře s motorem:

iMotion® 2202 Sliding Door Drive

iMotion® 2202.A/2202.A-IP68 Sliding Door Drive

iMotion® 2202.RETRO-TSP/TFP Sliding Door Drive

iMotion® 2202.A-RETRO-TSP/TFP Sliding Door Drive

iMotion® 2301/2301.IP68 Sliding Door Drive

iMotion® 2302 Sliding Door Drive

iMotion® 2401/2401.IP68 Sliding Door Drive



Bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní pokyny v kapitole 2!

Obsah

1	Všeobecné pokyny	3
1.1	Cílové skupiny	3
1.2	Uschování a předání provozního návodu	3
1.3	Rozsah platnosti	3
1.4	Vysvětlení symbolů	4
1.5	Technické údaje	4
2	Bezpečnost	5
2.1	Kompetence	5
2.2	Použití podle daného určení	5
2.3	Podmínky pro provoz zařízení	5
2.4	Nebezpečí a rizika	5
2.5	Kontroly	6
2.6	Vyřazení z provozu v případě poruchy	6
2.7	Likvidace	6
3	Popis produktu	7
3.1	Přehled systému	7
3.2	Funkce zařízení	8
3.3	Provozní režimy	9
4	Obsluha	10
4.1	Uvedení do provozu	10
4.2	Obsluha pomocí ovládací jednotky TORMAX	10
4.3	Ovládání pomocí třípolohového přepínače	11
4.4	Obsluha po výpadku proudu	11
5	Postup při poruše	12
6	Údržba	13
6.1	Ošetřování	13
6.2	Funkční kontrola	13
6.3	Údržba a kontrola	13
7	Příloha	14
7.1	Tabulka poruch	14
7.2	Seznam funkční kontroly	16
	Prohlášení o shodě	17

První vydání: 1.16

Technické změny vyhrazeny!

1 Všeobecné pokyny

1.1 Cílové skupiny

- provozovatelé automatických posuvných dveří. Provozovatel je osoba zodpovědná za provoz a údržbu zařízení.
- osoby provozovatelem zaučené pro určité úkoly, jako např. obsluhu nebo ošetřování automatických posuvných dveří.

1.2 Uschování a předání provozního návodu




- Provozní návod uschovejte v blízkosti automatického dveřního zařízení.
- Pokud je návod z důvodu neustálého používání nečitelný, znovu ho objednejte. Můžete se také stáhnout pomocí odkazu www.tormax.com a znovu vytisknout.
- Při předávání nebo dalším prodeji dveřního zařízení třetím osobám předejte novému majiteli následující dokumenty:
 - tento provozní návod
 - podklady o provedených servisních a opravárenských pracích
 - doklad o provedených revizích → revizní kniha T-879

1.3 Rozsah platnosti

Název produktu dveřního zařízení: automatické posuvné dveře

Název produktu pohonu dveří: **TORMAX iMotion® 2202 Sliding Door Drive**
TORMAX iMotion® 2202.A Sliding Door Drive
TORMAX iMotion® 2202.A-IP68 Sliding Door Drive
TORMAX iMotion® 2202.RETRO-TSP/TFP Sliding Door Drive
TORMAX iMotion® 2202.A-RETRO-TSP Sliding Door Drive
TORMAX iMotion® 2301 / 2301.IP68 Sliding Door Drive
TORMAX iMotion® 2302 Sliding Door Drive
TORMAX iMotion® 2401 / 2401.IP68 Sliding Door Drive

Výrobní štítek: Výrobní štítek se sériovým číslem je umístěn na nosném profilu.

		TORMAX Unterweg 14 CH-8180 Bulach-Zürich A Division of LAMBERT Group AG					
Model:							
Un:							
Pmax.:		Imax:		Pedestrian Door Operator			
Pmin.:		Imin:		Manufactured: MM/YYYY			
Leaves:						Serial No.:	

1.4 Vysvětlení symbolů



Výstraha (signální slovo)

Zdroj nebezpečí (označuje potenciální nebezpečnou situaci)

Možné následky při nedodržování

- Opatření pro odvrácení nebezpečí.

Textové pasáže s šedým pozadím je třeba dodržovat, aby zařízení bezchybně fungovalo! Nedodržování může způsobit materiální škody.



Funkce, které jsou označeny sousedním symbolem, odpovídají základnímu nastavení, mohou být ale přeprogramovány montérem.



Volitelné komponenty, které se nepoužívají u všech zařízení.

1.5 Technické údaje

Druh pohonu	elektromechanický pohon posuvných dveří s přímým pohonem (iMotion 2301, 2302, 2401) pomocí AC synchronního motoru s permanentním magnetem	
Řízení	řídící jednotka MCU32	
Připojení na síť	1 × 230 VAC, 50–60 Hz, 10–16 A 1 × 115 VAC, 50–60 Hz, 15–20 A	
Příkon	iMotion 2202, 2202.A, 2202.A-IP68:	max. 190 W
	iMotion 2301, 2302:	max. 190 W
	iMotion 2301.IP68:	max. 240 W
	iMotion 2401:	max. 310 W
	iMotion 2401.IP68:	max. 350 W
Napájení čidel	iMotion 2202, 2202.A, 2301, 2302:	24 V DC (+0,5–1,5 V) 0,75 A Při provozu na baterie min. 16,5 V
	iMotion 2401:	24 V DC (+0,5–1,5 V) 1,5 A Při provozu na baterie min. 16,5 V
	iMotion 2301.IP68:	0,75 A
	iMotion 2401.IP68:	1,5 A až +30 °C, 1,0 A až +50 °C
Krytí pohonu	IP20: iMotion 2202, 2202.A, 2301, 2302, 2401 IP65, IP68: iMotion 2202.A-IP68, iMotion 2301.IP68, 2401.IP68	
Okolní teplota	–20 °C až +50 °C	
Hladina akustického tlaku emise	< 70 db(A)	

2 Bezpečnost

2.1 Kompetence

Instruování provozovatele:	odborník prodejního partnera firmy TORMAX
Obsluha zařízení:	provozovatel nebo provozovatelem zaučená osoba
Údržba a funkční kontrola:	provozovatel nebo provozovatelem zaučená osoba
Roční kontrola a převímka:	výrobce autorizovaný odborník

Odborníci jsou osoby, které mají na základě svého odborného vzdělání a zkušeností dostatečné znalosti v oblasti silou poháněných dveří a jsou tudíž seznámeny s příslušnými předpisy BOZP, směrnice a všeobecně uznávanými technickými normami, aby mohly posoudit bezpečný stav silou poháněných dveří.

Údržbu elektrických částí musí provádět kvalifikovaný elektrikář.

2.2 Použití podle daného určení

Automatické posuvné dveře jsou určeny výhradně pro používání v suchých prostorách v oblasti pohybu lidí. Za škody, které vzniknou při nesprávném používání, nedodržování předpisů pro instalaci (viz kap. 6) nebo svévolné změny zařízení, výrobce žádným způsobem neodpovídá.

2.3 Podmínky pro provoz zařízení

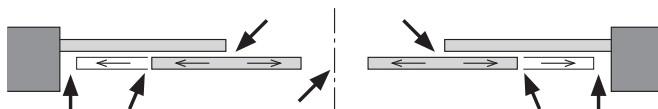
Dveřní zařízení bylo projektováno a nainstalováno odborníkem a před předáním provozovateli bylo zkontrolováno jeho správné fungování a bezpečnost. Provozovatel byl firmou provádějící instalaci zařízení instruován ohledně obsluhy, údržby a nebezpečí, které zařízení představuje a toto potvrdil svým podpisem v revizní knize T-879.

Jako doplněk k provoznímu návodu platí všeobecně platná, zákonná, bezpečnostní a pracovní lékařská ustanovení pro prevenci úrazů a ochranu před úrazy v dané zemi, v které se zařízení používá.

- Příslušný personál (viz kap. 2.1) si musí před uvedením resp. používáním dveřního zařízení přečíst tento návod a porozumět mu.
- zařízení používejte pouze v technicky bezchybném stavu. Musí se dodržovat výrobcem předepsané provozní podmínky, intervaly pro kontrolu a údržbu (kap. 6).
- bezpečnostní zařízení (např. čidla, ruční odemykání) se nesmějí odstraňovat nebo vyřazovat z provozu.
- případné poruchy nechte neprodleně odstranit odborníkem.

2.4 Nebezpečí a rizika

V závislosti na konstrukci a výbavě zařízení vzniká zbytkové riziko přímáčknutí, vtažení a nárazu omezenou silou v úseku pohybu křídel dveří.





Výstraha

Ohrožení otáčejícími se částmi:

- v prostoru bočních hran
- v mezeře pro závěs dveří v zapažení
- když jsou předměty jako např. prodejní regály umístěny v bezprostřední blízkosti úseku pohybu křídel dveří.

Nebezpečí úrazu

- Děti si nesmějí hrát s dveřním zařízením.
- Děti nesmějí ovládat ovládací jednotky.

Výstraha

Nebezpečí svévolného poškození, nesprávné instalace, vadných nebo nesprávně nastavených čidel, u ostrých hran, nesprávně namontovaných, vadných nebo chybějících krytů.

Ohrožení života a zdraví, nebezpečí úrazu

- Údržbu zařízení nechte provádět odborníky.

2.5 Kontroly

Pravidelné kontroly a revize je třeba provádět podle kap. 6 podle údajů výrobce. Pro co nejdelší životnost zařízení a pro trvalý spolehlivý a bezpečný provoz zařízení doporučuje výrobce uzavření smlouvy o provádění údržby.

2.6 Vyřazení z provozu v případě poruchy

Automatické posuvné dveře smí v případě poruchy vyřadit z provozu výhradně odborník, provozovatel nebo provozovatelem instruovaná osoba. To je bezpodmínečně nutné, jakmile se objeví porucha nebo závada, která by mohla ohrozit bezpečnost osob.

- vypněte přívod proudu k zařízení.
- zvolte provozní režim „P“, pokud zařízení dále funguje díky interním nouzovému napájení (provozní režimy 3.3).
- dveře ručně otevřete a nechte je otevřené, pokud jsou nainstalované v únikové cestě.

Údaje k odstraňování poruch viz kapitola 7.

2.7 Likvidace

Toto zařízení je třeba na konci své životnosti řádně demontovat a zlikvidovat podle příslušných národních ustanovení. Doporučujeme vám, abyste se spojili se specializovanou firmou na likvidaci.



Výstraha

Žíravé kyseliny

nebezpečí úrazu při rozebírání bateriového modulu.

- baterie řádně zlikvidujte.

Výstraha

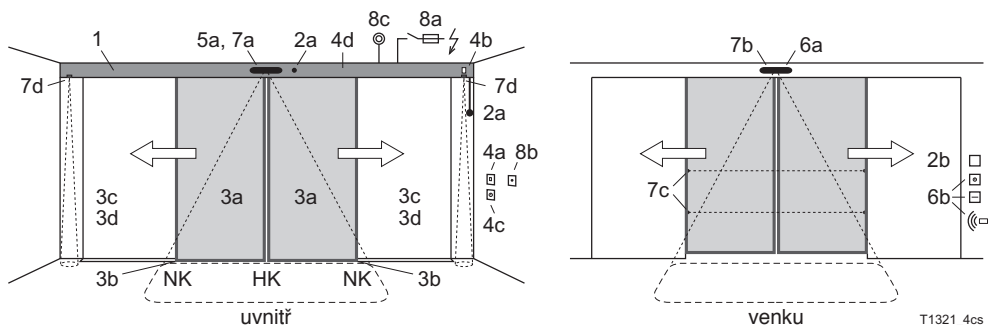
Prasknutí skla

nebezpečí úrazu při demontáži křídla dveří.

- křídla dveře přepravujte opatrně.

3 Popis produktu

3.1 Přehled systému

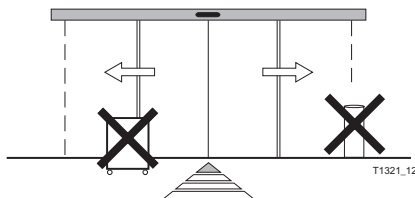


1	Pohon	Kryt Motorová jednotka Řídicí systém MCU32 s kontrolním systémem, omezováním síly a permanentní diagnostikou Pojezdové ústrojí s vodící kolejnicí pohlcující hluk
2	Příslušenství pohonu ♦	<input type="checkbox"/> uzamčení pomocí a) <input type="checkbox"/> ruční ovládání uvnitř <input type="checkbox"/> v zapažení <input type="checkbox"/> na stěně b) <input type="checkbox"/> ruční ovládání venku <input type="checkbox"/> nouzové napájení pomocí bateriové jednotky <input type="checkbox"/> mechanické nouzové otevírání
3	Křídlo dveří	a) pojízdné křídlo s hlavní uzavírací hranou (HK) a vedlejší uzavírací hranou (NK) b) podlahová vodící dráha pojízdného křídla c) <input type="checkbox"/> bočnice ♦ d) <input type="checkbox"/> ochranné křídlo ♦ pro zajištění vedlejší uzavírací hrany
4	Ovládací prvky	a) <input type="checkbox"/> ovládací jednotka iMotion s 6 provozními režimy a ukazatelem poruch b) <input type="checkbox"/> přepínač provozních režimů s 3 polohami c) <input type="checkbox"/> zámek pro ovládací jednotku d) <input type="checkbox"/> dálkově ovládaný provozní režim
5	Impulzní generátor uvnitř	a) s automatickým spouštěním <input type="checkbox"/> radar s/bez rozpozná směru <input type="checkbox"/> infračervený hlásič pohybu b) s ručním spouštěním <input type="checkbox"/> tlačítko <input type="checkbox"/> bezdotykové tlačítko
6	Impulzní generátor venku	a) s automatickým spouštěním <input type="checkbox"/> radar s/bez rozpoznání směru <input type="checkbox"/> infračervený hlásič pohybu b) s ručním spouštěním <input type="checkbox"/> klíčový přepínač <input type="checkbox"/> čtečka karet <input type="checkbox"/> dálkové ovládání
7	Bezpečnostní čidla	a) <input type="checkbox"/> čidlo přítomnosti uvnitř: jistění hlavní uzavírací hrany b) <input type="checkbox"/> čidlo přítomnosti venku: jistění hlavní uzavírací hrany c) <input type="checkbox"/> světelné závory d) <input type="checkbox"/> čidla přítomnosti: jistění vedlejší uzavírací hrany
8	Nouzové systémy	a) <input type="checkbox"/> síťový vypínač/pojistka b) <input type="checkbox"/> nouzové vypnutí/nouzové zapnutí c) <input type="checkbox"/> požární signalizační zařízení
9	Výstupní hlášení ♦	<input type="checkbox"/> zvonek/gong <input type="checkbox"/> světlo/ventilace <input type="checkbox"/> dveře uzavřeny <input type="checkbox"/> stav dveří

v závislosti na výbavě zařízení

3.2 Funkce zařízení

Provozovatel zařízení je zodpovědný za to, že automatické posuvné dveře jsou kdykoli volně přístupné. Obzvláště se musí zajistit, aby dráha pohybu posuvného křídla nebyla blokována žádnými předměty.



Automatický provoz dveří s čidly

V automatickém provozu (provozní režim AUTOMAT) se pomocí čidel dveře automaticky otevrou z obou stran po přiblížení osoby.

Klíčový přepínač ♦ nebo čtečka karet většinou umožňují přístup zvenku v provozním režimu VÝCHOD nebo VYP. Dveře se odemknou, otevrou a opět zavírou, jakmile už se neaktivují žádná další čidla po samostatně nastaveném čase udržování v otevřeném stavu.

Čidla pro otevírání dveří a držení dveří v otevřeném stavu jsou umístěna a nastavena tak, že se dveře včas otevrou a zůstanou tak dlouho otevřené, pokud se v úseku jízdy křídla dveří pohybuje osoba. Teprve po době přítomnosti v trvání ca. > 1 min. lze dveře přesto zavřít.

Montérem nastavená redukovaná zavírací síla, která je přizpůsobena hmotnosti dveří, kombinovaná se silou < 150 N, zamezuje příliš silnému nárazu křídla dveří do osoby. Řídící jednotka dodatečně detekuje překážku a zahájí se automatické obrácení směru pohybu dveří.

Řízení dopravy

Přůchod se může volitelně zavřít v jednom směru (provozní režim VÝCHOD) nebo úplně (provozní režim VYP).

Pro ochranu před vlivy životního prostředí (vítr/chlad/horko) lze dveře používat v provozním režimu AUTOMAT 2 s malou světlostí otevření, která odpovídá minimálně šířce únikové cesty.

Automatická kontrola systému

Řídící jednotka kontroluje bezpečnostní čidla cyklickým aktivním testováním. Dále provádí jednotka neustále interní systémové testy. Po selhání důležité bezpečnostní součástky přejde zařízení automaticky do bezpečného stavu. Číslo poruchy se přitom ukáže na ovládací jednotce. Další informace k tomu najdete v kapitole 5 „Postup při poruše“.

Elektromechanické uzamykání ♦

Zařízení lze pomocí elektromechanického uzávěru v provozním režimu VYP a volitelně i v jiných režimech (např. VÝCHOD) uzamknout v zavřené poloze nebo podržet pomocí přídržného magnetu ♦.

Uzamykání je pod kontrolou. Případnou poruchu v režimu uzamykání lze tudíž neprodleně zobrazit na ovládací jednotce. Podrobnosti najdete v kapitole 5 „Postup při poruše“.

Po výpadku proudu lze uzamykání řídit pomocí alternativního ručního ovládní.

Fungování po výpadku proudu

Následující funkce jsou možné v závislosti na výbavě zařízení.

- bezprostřední nouzové otevření pomocí mechanického akumulátoru energie ♦ nebo nouzového zavírání.
- bezprostřední odemčení (pouze tehdy, je-li naprogramováno montérem).

- další provoz zařízení pomocí bateriové jednotky ♦ na určitou dobu s otevíráním dveří před vypnutím baterie. V provozním režimu VYP zůstávají dveře uzamčeny.
- odemknutí a otevření dveří zvenku pomocí kontaktu klíčového přepínače a pomocí bateriové jednotky ♦.

3.3 Provozní režimy

Automatické dveřní zařízení lze ovládat pomocí ovládací jednotky TORMAX ♦ s 6 provozními režimy nebo pomocí jednoduchého kolébkového přepínače ♦ s 3 provozními režimy.



Provozní režim VYP

Ignorují se prostředky pro vytváření impulzů (čidla) uvnitř a venku. Dveře se podrží motoricky nebo pomocí přídržného magnetu ♦ anebo uzamknou pomocí elektromagnetického uzávěru ♦. Přístup je možný pouze pomocí klíčového přepínače ♦.



Podle volby provozního režimu VYP lze dveře používat ještě 5 sek. Dveře se po uplynutí této doby zamknou, jakmile jsou zavřeny. Přechod se na ovládací jednotce zobrazí blikajícím zobrazením provozního režimu VYP.



Provozní režim AUTOMAT 1

Provozní režim AUTOMAT 1 se běžně používá pro denní režim. Dveře se otevrou na obou stranách pomocí čidel uvnitř a venku automaticky a běžně celou světlostí otvoru.



Provozní režim AUTOMAT 2

Provozní režim AUTOMAT 2 se běžně používá pro denní režim. Dveře se otevrou na obou stranách pomocí čidel uvnitř a venku automaticky a běžně omezenou světlostí otvoru.



Čas udržování v otevřeném stavu může podle potřeby nastavit montér, odlišně od AUTOMAT 1.



Provozní režim VÝCHOD

Provozní režim VÝCHOD se používá běžně pro provoz před ukončením zavírací dobou. Dveře se otevírají automaticky pouze pomocí čidla uvnitř.

Během otevírání dveří se čidlo venku z bezpečnostních důvodů rovněž bere na vědomí.

Světlost otevírání se určuje předchozím výběrem provozního režimu AUTOMAT 1 nebo AUTOMAT 2. Dveře lze automaticky zablokovat pomocí přídržného magnetu ♦.



Provozní režim OTEVŘENO

Dveře se otevrou a zůstanou stát otevřené. Světlost otevírání se určuje předchozím výběrem provozního režimu AUTOMAT 1 nebo AUTOMAT 2.

P Provozní režim Ručně

Křídla dveří jsou volně pohyblivá. Tento provozní režim lze použít pro čištění křídel dveří a podlahové vodící dráze nebo dočasněmu odstavení zařízení. Po opuštění provozního režimu dojde k restartu zařízení.

4 Obsluha

Automatické posuvné dveře smí používat výhradně odborník, provozovatel nebo provozovatelem zaučená osoba.

4.1 Uvedení do provozu

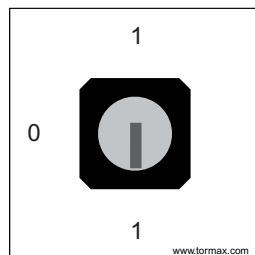
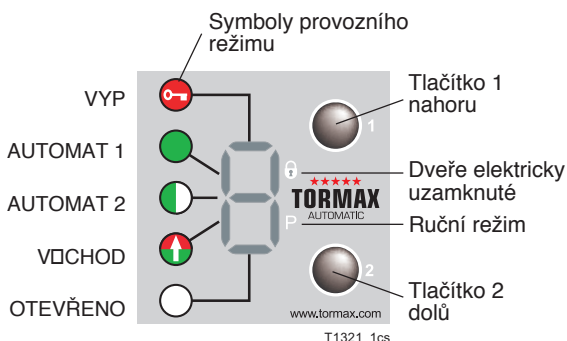
Před zapnutím síťového napětí:

- odemknout volitelné mechanické dveřní uzávěry jako např. podlahový zámek.
- zkontrolovat, jestli nejsou v úseku pohybu křídel dveří předměty, jako např. stojan na deštníky nebo nákupní vozík.
- zkontrolovat, jestli je podlahová vodící dráha (obzvlášť průchozí) čistá a nebrání jí nějaké předměty (např. kamínky nebo sněh).
- zapnout síťové napětí a např. navolit provozní režim AUTOMAT 1.
 - První pohyb po prvním zapnutí sítě se provádí pomalu se zobrazením H61/H62. Řídicí jednotka přitom kontroluje jízdní dráhu křídla dveří a určuje koncovou polohu.
 - Dveře jsou teď připravené k provozu.

4.2 Obsluha pomocí ovládací jednotky TORMAX

Ovládací jednotka TORMAX

Zámek ♦ pro ovládací jednotku



Odemknutí ovládací jednotky

Ovládací jednotku lze pomocí zámku ♦ nebo kódovaného zámku chránit před nepovolaným přístupem.

- odemknutí zámku = poloha 0

nebo

- kód ... / ... / ... zadat pomocí ovládací jednotky. Standardní kód = 3/3/3. Kód může určit montér. Příklad s kódem 3/3/3. Stiskněte 3 x horní tlačítko, pak 3 x spodní tlačítko a horní tlačítko během 15 sek.. Po nesprávném zadání kódu vyčkejte minimálně 5 sek.. Po úspěšném zadání kódu je ovládací jednotka zapnuta během 60 sek. Provozní režim lze přenastavit. 60 sek po posledním stisknutí tlačítka se přístup opět automaticky zablokuje.

Volba provozního režimu

- krátce stisknout tlačítko 1 nebo 2. Příslušný symbol provozního režimu se rozsvítí.

Zobrazení poruch

např. H31 nebo např. E11 → Význam zobrazení viz kapitola 7.

- vrácení zpět krátkým stisknutím tlačítka 2.

Restart zařízení

- tlačítko 2 stisknout na minimálně 5 sek.

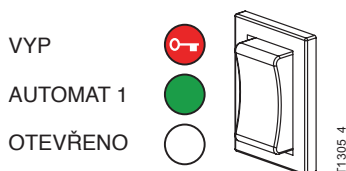
Software se restartuje. Řídící jednotka potom provede kalibraci, zkontroluje jízdní dráhu a znovu vyhledá koncovou polohu. Zobrazení pomocí H61 a H62.

4.3 Ovládání pomocí třípolohového přepínače

Volba provozního režimu

Provozní režim se může nastavit přímo.

(restart zařízení odpojením zařízení od sítě po dobu minimálně 5 sek.)



4.4 Obsluha po výpadku proudu

Ruční uzamčení ◆

- ruční ovládání otočit ve směru otáčení hodinových ručiček (iMotion 2301, 2302, 2401), resp. zatlačit knoflík ručního ovládání (iMotion 2202).
- dveře přisunout ručně, dokud závora nezaskočí.



iMotion 2301, 2302, 2401



iMotion 2202

- třípolohový přepínač přepnut do provozního režimu VYP. Při použití ovládací jednotky TORMAX se při obnovení přívodu proudu z důvodu uzamknuté polohy uzamykání automaticky nastaví provozní režim VYP.

Ruční odemčení ◆

- ruční ovládání otočit proti směru otáčení hodinových ručiček (iMotion 2301, 2302, 2401), resp. vytáhnout knoflík ručního ovládání (iMotion 2202).



iMotion 2301, 2302, 2401



iMotion 2202

- ručně odsunout dveře.
- třípolohový přepínač nastavit na provozní režim, který má být aktivní po obnovení přívodu proudu.

Otevření pomocí klíčového přepínače ♦ s bateriovou jednotkou ♦

- klíčový přepínač stisknout na dobu min. 3 sek a opět otočit zpět.
→ Baterie se zapne pomocí funkce Wake-Up.
- ještě jednou krátce aktivovat klíčový přepínač. Podle potřeby lze změnit provozní režim na ovládací jednotce během Wake-up.

Klíčový přepínač nesmí zůstat trvale zapnutý!

- Dveře se odemknou a otevřou.
- Baterie se opět vypne.

5 Postup při poruše

Poruchy se projevují na neobvyklé reakci dveří anebo jako zobrazení poruchy na ovládací jednotce. Na ovládací jednotce se chybová hlášení zobrazí jako střídavě blikající „E“ nebo „H“ za nimiž následují dvě číslice.

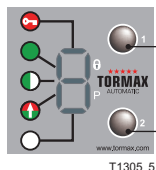
Zobrazení H = upozornění > zařízení lze dále používat.

Zobrazení E = chyba > zařízení je zastavené.

Některé poruchy nebo upozornění se nechají odstranit restartem pohonu dveří pomocí resetu softwaru anebo krátkým odpojením od sítě.

Zobrazení a vynulování poruchy pomocí ovládací jednotky TORMAX

Přehled zobrazení poruch viz tabulka v kap. 7.1.

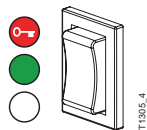


Zobrazení chyb prolístat tlačítkem 1 nahoru (pro zobrazení více chyb).

1. Vynulovat zobrazení poruchy, krátce stisknout tlačítko 2 dolů.

2. reset softwaru: tlačítko stisknout na 5 sek.

Vynulování poruchy pomocí třípolohového přepínače



Reset softwaru v případě poruchy: změnit provozní režim.

Vynulování poruchy přerušením přívodu proudu

U zařízení bez bateriové jednotky přerušit přívod proudu na cca 10 sek.

Nelze-li tím poruchu odstranit a objeví-li se po krátké době znovu, musí se nechat odstranit odborníkem obchodního partnera firmy TORMAX. V tomto případě se musí poznamenat a sdělit číslo chyby. Adresa je uvedena na zadní straně nebo na servisním štítku na zařízení.

6 Údržba

Zařízení bylo před prvním uvedením do provozu zrevidováno a převzato odborníkem. Pro co nejdéší životnost zařízení a pro trvalý spolehlivý a bezpečný provoz zařízení doporučuje výrobce uzavření smlouvy o provádění údržby.

Smějí se používat výhradně originální náhradní díly. Při nedodržování výrobce vylučuje jakoukoli záruku. Originální náhradní díly a originální příslušenství zajišťují bezpečnost užívání podle normy EN 16005.

Je třeba provést následující údržbové práce:

6.1 Ošetřování



Výstraha

Možné nebezpečí přimáčknutí zavírajícími se dveřmi!

uskřípnutí končetin může způsobit vážné úrazy.

- zařízení čistěte pouze v režimu VYP, OTEVŘENO nebo ručním režimu.
- části rámu, ovládací jednotku a křídla dveří čistěte vlhkým hadříkem a běžným čistícím prostředkem.

6.2 Funkční kontrola

Provozovatel musí minimálně každé 3 měsíce kontrolovat funkci a bezpečnostní zařízení automatických posuvných dveří. Tím se zaručí včasné rozpoznání funkčních poruch nebo změn ohrožujících bezpečnost zařízení. Místa kontroly viz kap. 7.2 Seznam funkční kontroly.

Pokud by se při periodické kontrole zjistily závady, musí je ihned odstranit obchodní partner firmy TORMAX (adresa na zadní straně tohoto návodu).



Výstraha

Možné chybné zapínání automatických posuvných dveří.

možné nebezpečí úrazu nárazem nebo přimáčknutím.

6.3 Údržba a kontrola

Údržbu a revizi smí provádět pouze k tomu vyškolený odborník podle údajů výrobce.

Údržbový interval

Údržbový interval se určuje s ohledem na četnost používání. Údržba se musí provádět minimálně jednou ročně.

Rozsah údržbových prací

Obsah údržbových prací zadává výrobce v kontrolním seznamu.

Revizní kniha

Výsledek revize se potom zapíše do revizní knihy. Provozovatel musí revizní knihu bezpečně uložit.

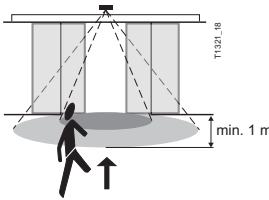
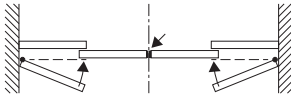
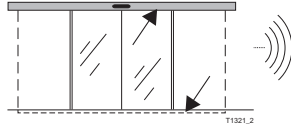
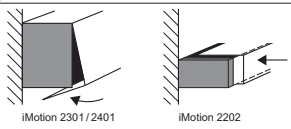
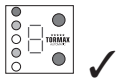
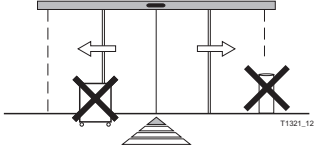
7 Příloha

7.1 Tabulka poruch

Reakce zařízení	Č.	Příčina	Náprava/vrácení
Dveře se zastaví při otevírání.	H91	El. rozpoznání překážky při otevírání z důvodu přítomnosti osoby, tlaku vzduchu, větrání, nečistoty v podlahové vodící dráze.	Odstraňte překážku. Vyčistěte podlahovou vodící dráhu v provozním režimu P.
Dveře obrátí pohyb při zavírání.	H92	El. rozpoznání překážky při otevírání z důvodu přítomnosti osoby, tlaku vzduchu, větrání nečistoty v podlahové vodící dráze.	Odstraňte překážku. Vyčistěte podlahovou vodící dráhu v provozním režimu P.
Dveře se opakovaně zastaví při otevírání.	H93	Elektronické rozpoznání překážky při otevírání na stejném místě z důvodu stálé překážky.	Odstraňte překážku. Vyčistěte podlahovou vodící dráhu v provozním režimu P.
Dveře se opakovaně zastaví při uzavírání.	H94	Elektronické rozpoznání překážky při zavírání na stejném místě z důvodu stálé překážky.	Odstraňte překážku. Vyčistěte podlahovou vodící dráhu v provozním režimu P.
Pokyn pro vyhledávání	H61 H62	Vyhledávání dveří po resetu nebo obnovení přívodu proudu.	Vyhledávání nechat dojít do konce.
Dveře fungují s omezenou rychlostí.	H71	Provoz na baterie.	Čekání na obnovení síťového provozu. Zapnout síť.
Dveře zůstávají zavřené.	–	Provozní režim jako např. VYP, VÝCHOD nebo P.	Zvolit např. provozní režim AUTOMAT 1.
Dveře zůstávají otevřené.	–	Provozní režim jako např. OTEVŘENO nebo P.	Zvolit např. provozní režim AUTOMAT 1.
Dveře nejsou uzamčené v VYP.	E11	Závora vážne nebo je vadná.	V provozním režimu VYP u zavřených dveří: Křídlo dveří zatlačte na několik sekund proti zavřené poloze. Zařízení nechte opravit odborníkem.
Dveře se neotevírají po změně z VYP do AUTOMAT. Západka periodicky vytváří hluky.	E11	Závora vážne nebo je vadná.	V provozním režimu AUTOMAT 1: Křídlo dveří zatlačte krátce proti zavřené poloze. Zařízení nechte opravit odborníkem.
Dveře neotevírají v VYP pomocí klíčového přepínače. Západka vytváří hluky.	E11	Závora vážne nebo je vadná.	Zapněte klíčový přepínač a potom křídlo dveří zatlačte proti zavřené poloze. Zařízení nechte opravit odborníkem.
Dveře se zavírají pomalu.	E30 E34	Bezpečnostní zařízení směr uzavírání je trvale aktivované (> 1 min.) nebo vadné.	Odstranit předměty z prostoru čidla. Zařízení nechte zkontrolovat odborníkem.
Dveře zůstávají zavřené.	E31 E37	Bezpečnostní zařízení ve směru otevírání je trvale aktivní (> 1 min.) nebo vadné.	Odstranit předměty z prostoru čidla. Zařízení nechte zkontrolovat odborníkem.

Reakce zařízení	Č.	Příčina	Náprava/vrácení
Dveře se otevírají pomalu.	E32 E38	Bezpečnostní zařízení ve směru zavírání je trvale aktivní (> 1 min.) nebo vadné.	Odstranit předměty z prostoru čidla. Zařízení nechte zkontrolovat odborníkem.
Dveře zůstávají otevřené.	E33 E39	Bezpečnostní zařízení směr uzavírání je trvale aktivované (> 1 min.) nebo vadné.	Odstranit předměty z prostoru čidla. Zařízení nechte zkontrolovat odborníkem.
Dveře zůstávají otevřené.	E41 E42 E43	Impulzní generátor uvnitř > 1 min. aktivní. Impulzní generátor venku > 1 min. aktivní. Klíčový přepínač > 1 min. aktivní.	Čidlo nechte seřídít odborníkem. Klíčový přepínač přepněte nazpátek.
Dveře zůstávají stát.	E5..	Odchyłka v jízdní dráze. Pevná překážka v úseku pohybu.	Odstranit pevnou překážku v oblasti pohybu křídla dveří. Provést reset.
Dveře zůstávají stát.	E61 E62	Napájení je přetížené nebo napětí příliš nízké.	Napájení a příklady nechte zkontrolovat odborníkem.
Dveře zůstávají stát.	E64 E65	Pohon/řídící jednotka je přehřátý.	Vyčkat až do automatického vrácení po ochlazení. Zabránit působení slunečního záření.
Dveře zůstávají stát.	E.. E8..	Bezpečnostní vypnutí řídící jednotky.	Provést reset softwaru. Zařízení nechte zkontrolovat odborníkem.
Dveře najíždí do osoby.	–	Bezpečnostní zařízení nebo nastavení je nedostatečné.	Zařízení vyřaďte z provozu (viz odstavec 2.6).

7.2 Seznam funkční kontroly

Místo kontroly	Operace	Výsledek
Čidla 	<ul style="list-style-type: none"> • Procházejte dveřmi normálním tempem čelně a z různých směrů zevnitř a zvenku. • Projděte dveřmi pomalou rychlostí, podobně jako u slabé osoby, čelně a z různých směrů zevnitř a zvenku. 	<p>Dveře se otevírají současně a dostatečně rychle, aniž by bránily průchodu.</p> <p>Dveře se otevírou a zůstanou otevřené, dokud osoba neprojde.</p>
Pohyblivé křídlo, bočnice, pevné křídlo 	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte případné poškození výplně dveří (sklo) a hran dveří včetně gumových profilů. 	<p>Křídla dveří nemají žádné ostré hrany a odštípnuté sklo.</p> <p>Bočnice a těsnění dveří jsou v správné poloze a nepoškozeny.</p>
Pojezdové ústrojí a vedení dveří 	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte hluk během pohybu dveří. 	<p>Nevyskytují se žádné neobvyklé hluky v pohonu, pojezdovém ústrojí nebo podlahových vodičích drahách.</p>
Zapažení 	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte, jestli je zapažení správně zaskočené a upevněné. 	<p>Zapažení je upevněné a zaskočené.</p>
Ovládací prvky 	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte fungování a popis ovládacích prvků. 	<p>Ovládací prvky fungují a popisky jsou k dispozici a v čitelném stavu.</p>
Okolí zařízení 	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte přístup ke dveřím a úsek pohybu křídel dveří. 	<p>Přístupu ke dveřím není bráněno předměty a nehrozí nebezpečí zakopnutí. V okolí min. 50 cm od křídel dveří nejsou žádné předměty jako např. regály, květináče s kytkami, deštníky.</p>



Prohlášení o shodě EU

Výrobce (instalační firma) kompletního dveřního systému tímto prohlašuje:

Adresa výrobce: _____

že výrobek (stroj)

Typ: _____

Sériové číslo: _____

souhlasí s ustanoveními EG-RL 2006/42/EU

souhlasí s ustanoveními dalších následujících směrnic:

- 2014/35/EG (nízké napětí)

- 2014/30/EG (elektromagnetická kompatibilita)

a byly použity následující harmonizované normy:

- EN 16005

Podklady:

- Prohlášení o montáži od TORMAX | LANDERT Group AG

- Posouzení rizik pro automatické posuvné dveře T-1178

Osoba zodpovědná za dokumentaci

Jméno / adresa: _____

Místo, datum: _____

Podepsaná osoba

(CE – zponocněná osoba): _____

Podpis: _____



the passion to drive doors

TORMAX Sliding Door Drives

TORMAX Swing Door Drives

TORMAX Folding Door Drives

TORMAX Revolving Door Drives

Výrobce

TORMAX
Unterweg 14
CH-8180 Bülach-Zürich
Phone +41 58 500 5000
Fax +41 58 500 5099
www.tormax.com
info@tormax.com

Instalační firma (montáž, opravy a servis)

TORMAX je divize a registrovaná ochranná známka firmy LANDERT Group AG